

No. 27303

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MOROCCO**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning the
use of certain facilities in Morocco by the United States.
Washington, 27 May 1982**

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 25 May 1990.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MAROC**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation
de certaines installations au Maroc par les États-Unis.
Washington, 27 mai 1982**

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 25 mai 1990.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO CONCERNING THE USE OF CERTAIN FACILITIES IN MOROCCO BY THE UNITED STATES

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE MAROC RELATIF À L'UTILISATION DE CERTAINES INSTALLATIONS AU MAROC PAR LES ÉTATS-UNIS

I

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

May 27, 1982

Excellency:

I have the honor to refer to the recent discussions between our two governments regarding efforts to promote peace and stability. As a result of these discussions, I have the honor to propose the following agreement:

- (1) The Governments of the Kingdom of Morocco and the United States agree to take all agreed measures for cooperation in the military field.
- (2) In this context the Government of the Kingdom of Morocco authorizes the use and transit by United States forces of agreed aerial ports in emergencies and for periodic training. When it is agreed by the two governments, the United States may construct facilities or improvements in connection with use of the aerial ports.
- (3) The United States will not permanently station armed forces or establish United States military

¹ Came into force on 27 May 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 27 mai 1982, conformément aux dispositions desdites notes.

bases in Morocco in connection with carrying out activities under this Agreement.

All aerial ports involved shall remain under the Moroccan flag and command. However, United States forces and their equipment will be under the command and control of a United States commander when in Morocco.

- (4) Specific provisions regarding United States military activities, and the status of such United States personnel as may be present temporarily in Morocco in connection with this Agreement, shall be agreed upon by the Parties.
- (5) This Agreement shall have an initial term of six years. It shall continue in force thereafter subject to the right of either party to terminate the Agreement on two years notice which shall be given no earlier than four years after its entry into force.

If the foregoing is acceptable to the Government of the Kingdom of Morocco, I have the honor to propose that this note, together with your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two governments which shall enter into force on this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed — Signé]¹

His Excellency M'Hamed Boucetta
Minister of State in charge of Foreign Affairs

¹ Signed by Alexander M. Haig Jr. — Signé par Alexander M. Haig, Jr.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

*The Moroccan Minister of State in charge of Foreign Affairs
to the Secretary of State*

EMBASSY OF THE KINGDOM OF MOROCCO

May 27, 1982

Excellency:

I have the honor to refer to the recent discussions between our two governments regarding efforts to promote peace and stability. I confirm that the agreement in your note is acceptable to the Government of the Kingdom of Morocco.

In confirming to you the agreement of the government of His Majesty, King Hassan II, concerning the provisions below, it gives me pleasure to recall the frank and cordial atmosphere in which our conversations have taken place and to emphasize their unique character, in order to consolidate the ties of century-old friendship which unite our two countries for safeguarding their independence, sovereignty, and territorial integrity, and for defense of the common values of liberty and progress.

[See note I]

This agreement will enter into force on May 27, 1982.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

M'HAMED BOUCETTA

His Excellency Alexander M. Haig, Jr.
Secretary of State of the United States of America

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.